



05. August 2023 / 68

Wäert Monitricen, Moniteuren,
Stellvertrieder, Assistenten, wäert Kolleegen a Frënn,

Opruff fir Magasinn 112 🤗

 CORPS GRAND-DUCAL
INCENDIE & SECOURS

SUMMER SPAASS BEI DE JUGENDPOMPJEEËN

Opruff an all Moniteur!

Deelt är flottst Jugendcamp-Momenter mat eis a gestalt esou déi nächst Editioun vum Magasinn Honnertzwielef-112 mat.

Schéckt eis dozou är Fotoen op communication@cgdis.lu.

Merci fir är Engagement bei de Jugendpompjeeën an eng flott Summerzäit.

SITE MOBILE JUGENDPOMPJEEËN



@cgdislux     

Centre National
d'Incendie et de Secours (CNIS)
17.8.2023 /// Nomëttes

Echternach
26.9.2023 /// Nomëttes

Centre National
d'Incendie et de Secours (CNIS)
31.10.2023 /// Nomëttes

Wiltz
14.11.2023 /// Nomëttes



Wann Dir äert Kand
wëllt fir d'medezinesch
Ënnersichung umellen,
kennt Dir Iech an eisem
Sekretariat STP mellen

Tél.: +352 49771 2411
E-mail: dms-sante@cgdis.lu

Fir e medezinesche Rendez-vous am
STP ze plangen, rufft w.e.g. um
49771 2411 un,
Méindes-Freides vu
09.00-12.00 an 13.00-15.30 Auer.

Centre National d'Incendie et de Secours
3, boulevard de Kockelscheuer
L-1821 Luxembourg

NATIONALEN POMPJEESCROSS AM PRÉIZERDAUL

30.09.2023 -> 1ten Départ ass um 14.00 Auer

Einladung zum „44. Feuerwehr-Cross“

Werte(r) Zenterchef(in), Werte(r) Präsident(in) der Amicale,
Werte(r) Jugendleiter(in),

Der Nationale Feuerwehrverband, in Zusammenarbeit mit der Sportkommission, dem CIS Préizerdaul und dem Regionalverband Norden, beehren sich Ihnen mitzuteilen, dass wir den diesjährigen Verbandscross am **30. September 2023** in Préizerdaul (Platen) organisieren.

Sie sind hierzu, mit Ihrem CIS oder GIS herzlichst eingeladen.

Nachstehend einige Informationen betreffend den Cross.

Austragungsort: Préizerdaul (CIS Préizerdaul)

Parking: Préizerdaul („Op der Fabrik“ und Umgebung)

Datum: **Samstag, den 30. September 2023**

Teilnahmegebühr: 8.- € pro Teilnehmer

(Inbegriffen sind 2 Getränk & 1 Essensgutschein)

Überweisung, auf das Konto

CCRALULL IBAN LU37 0090 0000 0126 1403 der Amicale Préizerdaul mit dem Vermerk „**Pompjeescross 2023**“.

Duschgelegenheiten: Vor Ort

Anmeldungen: Das beiliegende Anmeldeformular verwenden und an die Sportkommission des Nationalen Feuerwehrverbandes ,3, boulevard de Kockelscheuer, L-1821 Luxembourg zurückschicken oder per Mail an bureau@fnsp.lu.

Letzter Termin: **Mittwoch, den 27. September 2023**

Ausgetragen werden wie jedes Jahr die Coupe Jean Stracks für die beste Jugendmannschaft und die Coupe Pierre Krieps als beste Mannschaft der aktiven Feuerwehrleute.

Wir hoffen auf eine rege Teilnahme von Feuerwehrmitgliedern ihres CIS / GIS und würden uns freuen, Sie werte Zenterchefs, Amicale Präsidenten und Jugendleiter, am 30. September als Ehrengast begrüßen zu dürfen.

Die Sportkommission

REGLEMENT

Distanzen:

Der Cross besteht aus einem Rundensystem von 400, 800 und 1600 Metern. Je nach Kategorie sind die einzelnen Runden mehrmals zu durchlaufen.

<u>Kategorie</u>	<u>Alter</u>	<u>Distanz Herren</u>	<u>Distanz Damen</u>
BAMBINI	06 - 07 Jahre	400 Meter	400 Meter
MINIMES	08 - 09 Jahre	800 Meter	800 Meter
PUPILLES I	10 - 12 Jahre	800 Meter	800 Meter
PUPILLES II	13 - 15 Jahre	1600 Meter	1600 Meter
JUNIORS	16 - 20 Jahre	4000 Meter	2400 Meter
SENIORS I	21 - 28 Jahre	6400 Meter	4000 Meter
SENIORS II	29 - 35 Jahre	4000 Meter	2400 Meter
VETERANS I	36 - 45 Jahre	4000 Meter	2400 Meter
VETERANS II	46 - 55 Jahre	4000 Meter	2400 Meter
VETERANS III	56+ Jahre	4000 Meter	2400 Meter

Pokale:

Die Vergabe der Pokale „Coupe Krieps“ (Erwachsene) und „Coupe Stracks“ (Jugend – 6-16 Jahre) basiert auf folgender Tabelle:

<u>Platzierung</u>	<u>Punkte</u>
1. Platz	10
2. Platz	8
3. Platz	7
4. Platz	6
5. Platz	5
6. Platz	3
Ab 7. Platz	1

Teilnahmebedingungen:

Jeder Teilnehmer muss:

- ab 1. Januar des laufenden Jahres aktives Mitglied des CGDIS sein (Ausnahme: Teilnehmer der Kategorien Bambini, Minimes oder Pupilles);
- zur vorgeschriebenen Zeit im Anmeldebüro vom Amicale Präsident, Zenterchef, Gruppenchef oder dessen Vertreter angemeldet werden zwecks Überprüfens der Teilnehmerlisten und den resp. Unterlagen.
- sich in den vorgeschriebenen Umkleideräumen umziehen.

Einschreibungen:

Das Anmeldebüro ist am Wettkampftag ab **13:00 Uhr**, zwecks Überprüfung der Teilnehmerlisten und den resp. Unterlagen, geöffnet.

Startzeiten:

	ZEIT	KATEGORIE		DISTANZ
1. Start	14:00 Uhr	Bambini	Damen	400 m
1. Start		Bambini	Herren	400 m
2. Start		Minimes	Damen	800 m
2. Start		Minimes	Herren	800 m
3. Start		Pupilles 1	Damen	800 m
3. Start		Pupilles 1	Herren	800 m
4. Start		Pupilles 2	Damen	1600 m
4. Start		Pupilles 2	Herren	1600 m
5. Start	ab 15:00 Uhr	Junior	Herren	4000 m
		Senior 1	Damen	
		Senior 2	Herren	
		Veteran 1		
		Veteran 2		
		Veteran 3		
6. Start	ab 15:30 Uhr	Junior	Damen	2400 m
		Senior 2		
		Veteran 1		
		Veteran 2		
		Veteran 3		
7. Start	Ab 16:00 Uhr	Senior 1	Herren	6400 m

Weitere Hinweise:

- Jeder Teilnehmer* ist für seinen Gesundheitszustand selbst verantwortlich und er muss im Besitz eines gültigen „certificat d'aptitude medical“ sein.
*Veteranen sollen dies bitte bei der Anmeldung angeben, der Landesfeuerwehrverband übernimmt die Versicherung für diesen Tag.
- Es ist ratsam vor dem Cross beim SERVICE MEDICAL vorstellig zu werden, jedoch nicht ohne vereinbarten Termin.
- Das Stichdatum bei der Altersbestimmung und der Laufsparte der Läuferinnen und Läufer ist das Austragungsdatum.
- Die vom Zenterchef oder Gruppenchef unterzeichneten Anmeldungen müssen bis zu dem auf dem Anmeldeformular angegebenen Datum, im Sekretariat des Landesfeuerwehrverbandes eingegangen sein (Datum des Poststempels).
- Die Anmeldegebühr ist vor dem Austragungstag zu überweisen.
- Die Nichtteilnahme gibt kein Anrecht auf Rückerstattung der eingezahlten Gebühr.
- Der Nationale Feuerwehrverband kann nicht haftbar gemacht werden beim Nichteinhalten der Bestimmungen seitens den CIS/GIS oder Teilnehmer.
- Etwaige Änderungen bleiben der Sportkommission vorbehalten.

Règlement approuvé en date du 31 juillet 2022



BODYKICKER TURNÉIER

4, RUE DE GOSSLDANGE L-7536 MERSCH



30.09.2023

JUGENDTURNÉIER

10:00 – 14:00

8 – 15 JOER

MIN 6 LEIT PRO EKIPP

STARTGEBÜR : 50 €
1 IESS + GEDRÉNKSBONG
PRO EKIPPIER INCLUS

ERWUESSEN TURNÉIER

14:00 – 18:00

AB 16 JOER

MIN 6 LEIT PRO EKIPP

STARTGEBÜR : 50 €
1 METER BÉIER INCLUS

FLOTT PRÄISSER FIR DÉI ÉISCHT
3 PLATZEN

UMELDUNG bis den 18.09.23
bodykicker@epgm.lu

OPGEPASST!
D'UNZUEL VUN DEN EKIPPEN ASS
BEGRENZT!



Wëssenstester: Hei pur Daten fir an ären "Save the Date".

Datum	Zone	Wou	Auerzäit
11.11.2023 (moies)	OSTEN	Consdorf	09.00
18.11.2023 (moies)	ZENTRUM	Lintgen	
18.11.2023 (mëttes)	SUDEN	SaDiff	14:30
?	NORDEN		
09.12.2023	No-Test	Lintgen	



INFO'EN säitens der DPV (Département des Pompiers volontaires)

Heimat wëlle mir lech mat de neisten Informatiounen an engem klengen Iwwerbléck iwwert d'Aktivitéiten vum CGDIS op dem neiste Stand halen.

De Link zu der Newsletter: <https://gd.lu/2pXn26>



De Wiessel vum Jugendpompjeeë an den operationelle Volet

Fir Weeër an Zäit vum Wiessel ze verkierzen kennen d'Jugendpompjeeën elo och un de Rekrutéierungsdeeg deelhuefen. Sou kënnen si de Sportstest, déi medezinesch Ënnersichung am STP, an d'Umoossen vun der Asazkleedung souwéi d'Aschreiwfen fir hir Coursen (CIC, FIS 1 a SAP 1) an engem hallwen Dag ofzeschléissen. Dësen Dag kann och dovun profitéiert ginn fir nach weider Froen iwwer de Wiessel ze stellen.

D'Kleeder ginn an de jeeweilegen CIS geliwwert.

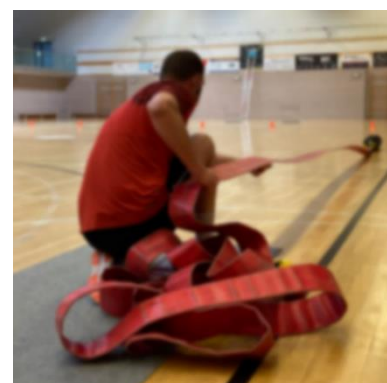
→ Opgepasst: Deelhuelen un der Journée de Recrutement réischt ab 15 Joer an 9 Méint «Rekrutéierungsdeeg» 2023: -> Oppaassen hei hunn Datumer geännert!

Donneschdes, 31. August (komplett)
Donneschdes, 14. September (komplett)
Donneschdes, 26. Oktober
Samschdes, 02. Dezember
Donneschdes, 14. Dezember

D'Rekrutéierungsdeeg fannen ëmmer am Centre national d'Incendie et de Secours statt.

• Umellen iwwer:

- Mail: volontariat@cgdis.lu
- Tel.: 49771-2332



Flott Aktiounen aus der Jugendarbecht resp. Jugendcampen ☺ :

CIS Buurschent

Wat mecht een fir sech bei dem waarme Wieder ofzekillen? richtig! Et kennt een bei d'Jugendpompjeeën.



CIS Roeser – Porte ouverte 09.07.2023 (Eric Di Millo)



CIS Waldbëlleg

Regionale Rally zu Schous. 1., 2. An 8. Platz fir Jugendpompjeeën Waldbëlleg. Décke Merci dem CIS Fischbach fir de gudden Encadrement.



CIS Canach – **DECKEN MERCI UN DE SPIKES** ☺

(Text vum 15.07.2023)

Kantonaljugendleeder, Jugendleeder vun Kanech, Jugendleeder-adj. a lo Helfer, no iwwer 30 Joer aktiven Déngscht fir Jugendpompjeeën geet den Spikes an seng Pompjeespensioun. Gëschter war dem Spikes seng lescht Übung als Helfer bei den Jugendpompjeeën.

Merci fir dei vill Aarbecht !



CIS Lac



(Text vum 11.07.2023) ist auf der Suche nach Freiwilligen. Jugendpompjee am CGDIS! Firwat net du? Den 07. Juli hunn d'Pompjeeën aus dem CIS LAC, am Kader vum Schouffest an der Regionalschoul Uewersauer, den jonken Schüler an zwee Ateliers d'Méiglechkeet ginn den Hobby vum Jugendpompjee besser kennen ze léieren. (...) Fannt hei de ganzen Artikel mat alle Fotoen: <https://cislac.lu/.../120-jugendpompjee-am-cgdis-firwat...>

CIS Pétange – Porte ouverte 09.07.2023



Fb 11.07.2023

Pompjeesmuseum "an der Géitz" 1 Std. · 📍

Haut de Moien hunn 202 Schüler mat 23 Leit vum Lehrpersonal ee Rally duerch Woltz gemaach. Eng Statioun war de Pompjeesmuseum, wou Kanner a Gruppen ee Spill op Punkten an Zäit gemaach hunn. Merci de Kollegen Roland, Nico a Louis fir hieren Asatz de Moien.



CIS Mäerzeg

(Text vum 16.07.2023)

Jugend-News

Desen Weekend war eng mei lass bei de Mäerzeger Jugendpompjeeën. Eis 24h Übung stung um Programm. Insgesamt hunn sie missen 8 Asätz ofschaffen. Vun Kaaz um Baam, iwwer een Verkéiersaccident, eng Réanimation, eng Sichaktioun, e Feier, 2 verschott Persounen, en Fehlalarm an eng Persoun aus engem Auto huelen mam KED-System, waren eis jonk Pompjeeën vu muer nawell gudd gefuerdert.

Do dertechent koumen dann och nach 2 Asätz fir déi "grouß Pompjeeën" derbäi. Merci all de Memberen dei de Weekend bei deser 24h-Übung matgewierkt hunn, sief et hannert de Kulissen dat eis jonk Pompjeeën och net erdiichtert an erhengert sinn oder och aktiv mat de Jugendpompjeeën hier Asätz ofgeschafft hunn.

[#mertzig](#) [#Jugendpompjeeën](#) [#cgdis](#)



CAMP EISCHEN 2023



CAMP USELDANGE 2023



CAMP WORRIKEN / BÜTGENBACH (B) - 2023



Op de leschten Stëppel 😊

GD Paul Schroeder (Fb 30.07.2023)

Den Internationalen Dag vun der Frëndschaft.

Sech beim CGDIS - Corps grand-ducal d'incendie et de secours engagéieren as net nëmmen eng gutt Méiglechkeet fir aanere Leit ze hëllefen, mee och fir nei Frënn ze fannen mat deenen een duerch déck an dënn goë kann!

#JournéeDeLAmitié #InternationalDayofFriendship



CGDIS - Corps grand-ducal d'incendie et de secours [FRÄIWËLLEGE POMPJEE! Firwat net Du?]

René, Beamten am ëffentlechen Déngscht a fräiwëllege Pompjee am CIS Sanem-Differdange:

"Schonn als klenge Bouf war ech begeeschtert vun de grouse roude Camionen an sinn dunn mat 10 Joer de Jugendpompjeeë bäigetrueden. Aus der Faszinatioun ass eng Passioun ginn, a méttlerweil sinn ech schonns 31 Joer mat dobäi. An där Zäit hunn ech vill schéin Erlebnisser gehat mee och mol manner schéi Momenter erlieft. Ervirzehiewen ass dat gutt Zesummespill tëschent den haaptberufflechen an fräiwëllege Pompjeeën am CGDIS. Mir funktionéieren Hand a Hand a wësse firwat mer do sin: De Leit dobaussen an Noutsituatiounen ze hëllefen!"



Mell dech beim Departement des pompiers volontaires oder an dengem lokalen CIS an géff och Du Member vun den Rettungsdéngschter. www.112.lu / 49771 2332 / volontariat@cgdis.lu



**Mir probéieren alleguerten Är Wënsch mat anzubannen 😊!
Well Dir eis Newsletter'en bestellen oder ofbestellen, da sot eis Bescheed.**

Newsletter 068 – www.jugendpompjeeen.lu – Ausgabe August 2023
nicolas.grisius@cgdis.lu // Gsm: 661 231068